



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

**Thrane & Thrane A/S**

Адрес  
Address

**Lundtoftegaardsvej 93 D, DK-2800 Kgs., Lyngby, Denmark**  
**Тел. / Tel.: +45 39 55 88 00, Факс. / Fax.: +45 39 55 88 88,**  
**эл. почта / e-mail: info@thrane.com, www.thrane.com**

Изделие\*  
Product\*

**Судовая земная станция (СЗС) Инмарсат FleetBroadband (BGAN System),  
тип "SAILOR 250 FleetBroadband" (ТТ-3742А)**

**Inmarsat FleetBroadband (BGAN System) Ship Earth Station (SES),  
type "SAILOR 250 FleetBroadband" (ТТ-3742А)**

Код номенклатуры  
Code of nomenclature **04090000**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*СЗС Инмарсат FleetBroadband (BGAN System), тип "SAILOR 250 FleetBroadband", соответствует применимым требованиям части IV "Радиооборудование" Правил по оборудованию морских судов, изд. 2015 г., требованиям Резолюции ИМО А.694(17).*

*Inmarsat FleetBroadband (BGAN System) SES, type "SAILOR 250 FleetBroadband", meets the applicable requirements of the Part IV "Radioequipment" of the Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2015; requirements of IMO Resolution A.694(17).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **14.04.2020**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **14.04.2015**

№ **15.01014.315**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

**А.Ю.Бессонов/A.Bessonov**

(подпись)  
signature

( фамилия, инициалы)  
name

Технические данные  
Technical data

Диапазон частот: 1525,0 - 1559,0 МГц - режим приема; 1626,5 - 1660,5 МГц - режим передачи.  
Frequency band: 1525,0 - 1559,0 MHz - RX mode; 1626,5 - 1660,5 MHz - TX mode.

Источник питания: постоянный ток - 24 В (10,5 В - 32 В / 14 А - 5,5 А).  
Power Source: DC - 24V (10,5 V - 32 V / 14 A - 5,5 A).

Диапазон рабочих температур: -15°C - +55°C (для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна);  
-25°C - +55°C (для блоков, устанавливаемых на открытой палубе).  
0°C - +45°C (для телефонной трубки).  
Operating temperature range: -15°C - +55°C (for protected units);  
-25°C - +55°C (for exposed units);  
0°C - +45°C (for Handset).

Версия программного обеспечения: 1.21.  
Software version: 1.21

СЗС Инмарсат FleetBroadband, тип "SAILOR 250 FB" (ТТ-3742А), состоит из следующих блоков:  
- блок, устанавливаемый на открытой палубе (АДЕ) - ТТ-3050А SAILOR 250 FB FleetBroadband antenna;  
- блок, устанавливаемый во внутренних помещениях (ВДЕ) - ТТ-3738А SAILOR FleetBroadband terminal;  
- телефонная трубка: ТТ-3670А - IP Handset (ТТ-3672А) with IP cradle (ТТ-3674А).

Inmarsat FleetBroadband SES, type "SAILOR 250 FB" (ТТ-3742А), consists of the following units:  
- Above Deck Equipment (ADE) - ТТ-3050А SAILOR 250 FB FleetBroadband antenna;  
- Below Deck Equipment (BDE) - ТТ-3738А SAILOR FleetBroadband terminal;  
- Handset with cradle: - ТТ-3670А - IP Handset (ТТ-3672А) with IP cradle (ТТ-3674А).

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена Главным управлением Российского морского регистра судоходства  
The technical documentation is approved by the Head Office of the Russian Maritime Register of Shipping  
(исх. No. 315-58-84093 от 31.03.2015 г. / ref. No. 315-58-84093 of 31.03.2015):

- SAILOR 500/250 FleetBroadband Including 19" Rack Version, User manual, Document number: 98-125645-H;
- SAILOR 500/250 FleetBroadband Including 19" Rack Version, Installation manual, Document number: 98-125646-G;
- Thrane IP Handset, User manual, Document number: 98-126059-I;
- SAILOR 3771 Alarm Panel, Installation manual, Document number: 98-133688-B.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 15.00963.315 от 01.04.2015  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

СЗС Инмарсат FleetBroadband (BGAN System), тип "SAILOR 250 FleetBroadband" (ТТ-3742А), не отвечает требованиям ГМССБ и предназначена для использования на морских судах в качестве дополнительного радиоборудования.

Inmarsat FleetBroadband (BGAN System) SES, type "SAILOR 250 FleetBroadband" (ТТ-3742А), does not meet the GMDSS requirements and is intended for use on board the seagoing ships as an additional radioequipment.

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.31.

The product shall be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping in accordance with form 6.5.31.